綜合新聞

外長馬丁定期訪雲

（雲訊）加政府內閣外交部長馬丁，將於六月二日及三日來加西雲高華埠訪問，並接受卑詩大學所給之學位銜，馬丁為加國有名之政治家，自由黨為對華人友善之政黨，必受到各界人士熱烈歡迎，並熱誠聆聽部長演講，卑詩省自由黨總部現籌備午宴歡迎，時間為六月三日中午十二時，地點為海濱大酒家夫李沙廳，每名席金二元五毫，歡迎各界人士及自由黨員參加，請早到布辣街六四〇號購票，或撥電話六八一—七二六一號該黨部定票，必將殘券寄到尊址，以定席位，準備招待，想屆時必有一番熱鬧云。

一直昇機失事而令到卑詩北部成黑暗世界

（雲訊）昨日，一架直昇降飛機撞斷了卑詩省第二條主要的高壓供給電線，而令到卑詩省北部變成黑暗世界，而相信工業上直接受到損失至少五十萬元以上，而希望該電線會於今午可以修理完成。

此次電力的失敗，影响了卡拉布，片時左治東，北及西部地方，錦碌一帶及北屋根拿根區約十萬人民的生活，至少一百間木廠，礦場，及紙漿工廠停止，現在只能用緊急的當地電力運用。

間接地卻影响至千里外的美國阿里桑馬省，及加省，發生了短時的不便之處。

此次直昇降機之司機，丹尼·黎脫氏，四十五歲，二埠人，昨日將一名客人送至施頓湖後，再度起飛，突然間該機降下，而撞斷了廿三萬伏特高壓的電線，跌落於施頓湖中而死亡。

此是卑詩省五日來第三次直昇降機之失事，是期二日，直昇降機在西摩峯擔電台高塔而令到兩人死亡。

週末時，一架直昇降機失事，但三人未受傷，而今次，則為黎脫氏之失事，而令到卑詩損失至少五十萬元以上。

請來本埠路德教會欣賞夏威夷之風光

（雲訊）太平洋中的夏威夷羣島，久以風光明媚，氣候溫和著名，本埠華人路德教會，特於本月廿九日（星期日）下午七時半假座本會奇化街五一四號禮拜堂，邀請宣路派勝亞牧師來埠，主持放映該島名勝風景影片，由本會教友用粵語傳譯，歡迎各位僑胞，屆時前來參觀，不收門券。

中山隆鎮會昨舉行廿五週年紀念盛況

（雲訊）本埠中山隆鎮同鄉會，於五月廿二日下午一時，在該會禮堂，舉行成立第二十五週年紀念慶典，該會職員，連日來，將會內佈置一新，堂內四圍，懸以紙花，桌上陳列市參事亞當氏送來之鮮花，及各會員送來生花多座，芬芳馥郁，燦爛奪目，門外掛歡迎匾額，至為壯觀，時將一點，各代表來賓，男女會員，聯翩蒞止，駕臨參加，熱鬧情形，為歷年來所僅見，首由林祖賢司儀，請主席林漢華就位，各僑團代表就位，行禮如儀，各會員向代表嘉賓行一鞠躬禮，由林主席宣布紀念會意旨，言簡意賅，語重心長，隨請方業銘，劉棣洪讀祝詞，李綬龍讀祝電，繼請雲中區國會議員加勞工部長匿古臣先生，中華總會館馬氏總公所馬榮騰，中國國民黨駐加總支部林西河總堂林西屏，鐵城崇義總會陳金樂，周愛蓮公所周玉家，台山寧陽會館陳孔珊，中加友誼會岑錫洪，至德總堂周秉憲，黃雲山總公所黃煥屏，清韻音樂社羅伸仁，中華職工總會馬子文，振華聲藝術研究社李漢生，中華總會館永久顧問黃文甫，藝林音樂社慶盛炤，昭倫公所許大彬，及僑領雷灼生，徐德昆，陳志一，李道全，雷祖流，伍蕃予，中山雷家權，雷宜雁等致詞，各代表對該會辦理慈善公益事業，努力為僑社服務讚揚備至，該會同人深為興奮，末由李委員綬聞答謝，（匿古臣先生演講由李綬龍傳譯粵語），繼開茶會，各式茶點，至為豐富，有家鄉風味，至三時半始畢。【未完】

旅北美馬氏總公所四十七週年慶盛況

（雲訊）此間旅北美馬氏總公所，於昨廿三日下午一時，舉行成立第四十七週年紀念慶典，事前裝飾禮堂，樓頂高懸青天白日國旗，隨風飄揚，并蒙余風采總堂，余風采分堂，黃潮衍姑丈合家，片打花舖暨宗人更新，惠賜生花排列几桌，芬芳馥郁，倍形壯觀，屆時宗人領事長官僑團代表，余氏世表等，聯翩蒞止，計有凌總領事楚珣，全加中華總會館國民黨總支部林西屏，余風采分堂余蘇和，全加李氏總公所李王孫，華僑公立學校蕭秉祺，中華職工總會余風采總堂余勳平，國民黨雲分部關民凱，李氏公所李波來，中山隆鎮同鄉會林漢華，愛蓮總公所周玉家，振華聲藝術研究社李漢生，黃江夏總堂台山會館黃文甫，文彊學校黃祝齡，黃雲山總公所黃恭禧，鐵城崇義總會楊榮昌，昭倫分公所謝暢等，濟濟一堂，至為高興。【未完】

請往朱炎理髮店領回衣帽

（雲訊）雲埠片打街西九號，朱炎理髮店，早兩星期有顧客剪髮後，忘記取回衫及帽各一件，請該客見字，來該店領回云。

◉訃告

先嚴漢標朱公府君痛于一九六六年五月廿一日下午式時十五分病終醫院積閏享壽五十有式歲不孝健棟等隨侍在側親視含殮遵禮成服擇期于五月廿八日（即禮拜六）上午十時假座喜士定街東一二三五號古連希雲殯儀館舉行喪禮用殯安葬於海景墳場恭屬宗親戚友世誼哀此訃

聞

未亡人	楊氏徐氏　抄淚稽首
孤子	健程健蠡健文 健信健棟健芬泣血稽顙
孤女	影梅（適蘇門）泣淚稽首
媳婦	鳴威氏　拭淚稽首
男孫	德活　拭淚稽首
女婿	蘇志　拭淚稽首
兄成鈞	弟漢良漢杰漢弼 漢强漢平漢章拭淚稽首
妹	瑞意適楊門　瑞愛適楊門 瑞珍適周門　瑞銀適周門 瑞美適黃門　瑞禎適李門 瑞芳適吳門　瑞齡　拭淚稽首
侄幹	邦幹榮幹韶幹華　拭淚頓首
侄女	秀蘭（適譚門） 秀瑤秀英　拭淚稽首
外甥七名	拔淚頓首
外甥女十名	拔淚稽首

徐怡女士看管孩子

詳細情形請電話 AL 4-2882 洽商。

小型旅店宜僱廚師

現暫定代工兩星期。合意做長工亦好。電話 Lillooet Hotel, Lillooet, B. C. 洽商。店主包電話費。

小型殯館生意出賣

位於式四七四喜市定街東。有棺九張。廿五個座位。尚有餘地擴充。馬批約。意大利經營多年。如意者請來面議。

宜千人摘地菓

免費居住。工價比去年高。地菓甚多。有意者。請撥電話 112-856-2360 Connor Farm, 商洽。

謝啓

啓者：本總公所於五月廿三日舉行成立第四十七週年紀念典禮深荷　領事長官及僑團領袖代表余氏世表駕臨指示鴻詞偉論及厚贈花籃祝詞祝電賀儀寵錫有加同人等拜領之餘感激靡既謹誌數言聊表謝忱

雲埠旅北美馬氏總公所全人鞠躬

今日天晴
稍陰風微
高溫度六十五　低溫度四二

華新書局

英語慣用法詞典　葛傳規著　精庄本五元五

成功之鑰　屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語　劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫　孟君著壹元四五
愛人的日記　孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
踏踏的小湖　戴娜著壹元式毫
加妮·法蘭克日記　捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五　以上俊人著
男女偷情的秘密觀齊主　壹元六
女性衛生手冊　白衣美壹元八
西洋艷異王孫著一至四各壹元六
性愛的泉源　黛娜著壹元九五
女記者手冊七毫　王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

故宮春秋畫冊精注生先山中國父孫傳畫

月插彩色圖廿幅六元
漢英對照壹元五元

一劍邊江湖冊五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊　蹄風著　七元
劍魔恩仇冊六冊伴霞樓十式元大
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊倪匡客　叁元壹毫五
驃騎廿六冊柳殘陽著　十元四毫
情天斷魂廿冊　方琪　十元
幽靈谷八冊　諸葛青雲　式元八
黑風旗十六冊　司徒燕　五元六
血花魔灯廿二冊伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊卒松庭叁元四
血海殘魂廿冊仙獨生著　七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲叁元八
血洗毒龍潭十二冊鐘鼓樓四元式
碧血金釵四十九冊金童十七元式
尼龍草編織法高碧珊著　五毫九
如花美眷九毫豐色犬馬九毫何行
艷陽無限好　岑凱倫著壹元四毫
女人的買賣　白衣著　壹元壹五
斗室元三　吃月亮的人元四依達

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

房屋柏文商業樓新盤

伍澤濂

㈠近埠平服住家屋。七得高外墻。屋內全部改裝過三睡房。自動熱水暖氣。全價壹萬五百。伍澤濂
㈡三年新三睡房。土庫三房水間廚房。車棚陽台。連廚房地毯值壹萬七千九百元。鍾天賜
㈢唐人埠平屋兩間。壹廳三睡房。光猛堅固。唔怕拆。西人業主。九千元左右。伍澤森
㈣十餘年石米外墻住家屋。土庫有廚房。自動熱水暖氣。交通極便。壹萬四千九白開價。問伍澤濂
㈤兩間特大單房。土庫三廚房另水間。石米墻。硬木台。新式煖氣。壹萬式千九百元近埠。鍾天賜
㈥近唐人埠大息大屋。除業主自住壹廳三睡房外。每月入息式百三十元。四間浴室和間所。有得住。有入息。誠買業之良機。欲買從速。伍澤森
㈦十二街十餘年住家屋。平實豐美式千九。伍澤濂
㈧華埠西人屋。唔怕拆。四個睡房全土庫。堅固光爽。僅七千九白元。先到先得。鍾天賜
㈨七千七百元可買光猛大屋豐間。壹廳三睡房。新自動煖氣爐。兩間浴室及廁所。可住大家庭或兩伙人。現欠千餘可以成交。極抵買。伍澤森
㈩同新屋一樣靚。三睡房在一層。土庫大游戲室及房。新式煖氣。近埠。壹萬叁千九現價。鍾天賜
㈪繁盛地區商業樓。樓下兩間舖。有批約。樓上大組稻文。多係長期買客。每年收租一萬叁千餘元。取價十一萬元。詳情問伍澤濂
㈫車邊桑店連實業。有地方住。每月生意叁千五左右。周圍無競爭。大可發展。前途無量。伍澤森
㈬菓舖連實業。無競爭。生意近白元。有前途。華麗六廳房在一層。新式煖氣。壹萬七千五鍾天賜
㈭十三組稻文。各有電及煤氣分錶。客自用暖氣。月收七百五十五元。五萬開價先交萬餘。鍾天賜
㈮華麗十五組柏文樓。幾年新。無空租之憂。樓主宜銀購買更大之實業。首次出賣。年收租萬六千餘。開價十一萬八千元。歡迎還價。問伍澤濂
㈯菓店平賣。每日百一十元。有地方可住。地點好。舖租平。適合小家庭。開價式千式百。伍澤濂
㈰喜士定街小型殯室。生意興旺。每日七八十元。健康關係出賣。取價三千九百。有價講。伍澤濂
㈱市西中西餐室。每日生意四千多元。股伴志在各圖別業。取價八千三百元。價錢有商量。伍澤濂

司有限公司燕梳業買賣專

伍澤濂　黃秀英專務所

303 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743　伍澤森 AL 3-3881　鍾天賜 876-4575　鄭景昭 HE. 4-2219

閱報電話或電臨本號或電臨柏文樓字樣出賣，請撥電話，每日接有新住家屋柏文樓字樣本號

鍾天賜

代理燕梳

火燭。盜賊。搶劫。打鬥。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

達雲戲院

【聲光電影社】

預告：

五月廿八日（星期六）
一、「七彩半壁江山一美人」
南紅　李鳳聲　任劍輝
二、「七彩芙蓉仙子」
呂錦鵬　劉少瑋　陳展雄

五月廿九日（星期日）
首次放映富有家庭教育文藝巨片
一、「女人世界」
張活游　夏萍　楊茜
有深刻的諷刺大胆的揭露
先牛集体走私春意融融
太太班馬踢寶猶威陣陣
二、「荊軻刺秦皇」
吳君麗　伊倩蓮　新馬仔

聯合公司 UNITED CO.

550 Main St., Vancouver, B. C.
Phone MU 1-6518

南洋商業銀行

（香港註冊）

香港外滙授權銀行　經營一切銀行業務

本行辦理華僑服務部

華僑滙款——全國通滙　解款迅速
華僑存款——安全保密　息厚便利
香港解款——隨收隨解　快捷妥當

接受華僑委託事項：

代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠效為服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C., HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK"　電話：239101（十線）

參加證

民華社

第十九期謎題求教

張仲文靚到雙料答……左傳一句

限期五月廿九號（星期日）十二時起至式時止。携此券入場。請惠經費五毛。若過兩點以後此券恕不通用

本社每逢禮拜日開謎一次。請猜謎者！先將所答文句寫明在券內。剪出携來戲院作入場券用（恕不受郵寄）

冀貞信花鋪

KUNG CHING SUN
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B. C.
電話 733-5304

新辦到大帮粵劇舞台唱帶

「平陽公主」麥炳榮　梁醒波　鳳凰女　任冰兒　黃千歲　靚次伯
「龍城飛將振聲威」林家聲　靚次伯　任冰兒　關海山　陳好逑　梁醒波
「傾國傾城碧血花」羽佳　靚次伯　李香琴　黃千歲　南紅　梁醒波

以上三套合一卷，三千六百呎，廿五元。來函訂購，八折優待。目錄印備，函索即奉。歡迎 [illegible]

△雲埠達權支社徵收年費啟事

為通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆職員日昨首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定廖華帝、陳季瀛、二君為催收員。凡我男女社員。可將年費交與廖陳二君或書記李耀樞收便妥。此佈。

社長　伍澤濂
書記　李耀樞

中華民國五十五年元月十八日